YT-74521, EC-1001A

PL

Treść instrukcji wg normy EN 352-2:2002 / Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importer:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opis wyrobu:** Jednorazowe wkładki przeciwhałasowe wykonano z miękkiej pianki poliuretanowej. Zostały ukształtowane stożkowo, co pozwala dopasować wkładki do różnych wielkości kanału usznego. Wkładki posiadają średnicę nominalną od 5 - 11 mm. **Sposób zakładania:** Wkładkę należy rolując w dłoniach uformować w cylinder, a następnie wsunąć głęboko do ucha. Wkładka powracając do swojego pierwotnego kształtu dopasuje się do kanału usznego, tym samym zapewnia właściwą ochronę słuchu. W celu ułatwienia zakładania można drugą ręka odchylić małżowinę uszną odchylić na zewnątrz.
Wartości tłumienia dźwięku wkładek:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, przy α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - wartość średnia tłumienia
s_f - odchylenie standardowe
APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2

H	dla α = 1; zgodnie z EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Nieprzestrzeganie zaleceń spowoduje, że skuteczność działania wkładek zostanie znacznie zmniejszona. **Zalecenia użytkowania wkładek:** Wkładki przeciwhałasowe są przeznaczone do jednorazowego użytku. Nie należy ponownie stosować wkładek, które były używane. Wkładki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta. W obszarze hałaśliwym wkładki przeciwhałasowe nosić bez przerwy. Wkładki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed użyciem sprawdzić stan wkładek. Jeśli wkładki wykazują ślady uszkodzeń lub zużycia, pianka straciła swoją sprężystość lub po zniekształceniu nie wraca do pierwotnego kształtu, nie należy wtedy stosować takich wkładek. Przed użyciem wkładki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta. **Warunki przechowywania:** temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Wkładki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym. W celu zasięgnięcia dodatkowych informacji należy skontaktować się z importerem / upoważnionym przedstawicielem. **Jednostka notyfikowana:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Irlandia. **Objaśnienie oznaczeń:** YATO - oznakowanie importera; EC-1001A - nr kat. producenta; YT-7451 - nr kat. importera; EN 352-2:2002 - numer normy europejskiej dotyczącej wkładek przeciwhałasowych; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia. **Deklaracja zgodności:** deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.toya24.pl w karcie produktu.

DE

Inhalt des Handbuchs gemäß EN 352-2: 2002 / Verordnung (EU) 2016/425
Hersteller: Guangzhou J & Y Sicherheitsprodukte Hersteller Co., Ltd., Nr. 5 Yongle Road, Stadt Huashan, Bezirk Huadu 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importeur / Bevollmächtigter:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Einweg-Ohrstöpsel bestehen aus weichem Polyurethanschaum. Sie sind konisch geformt, so dass die Ohrstöpsel an unterschiedliche Gehörganggrößen angepasst werden können. Die Einsätze haben einen Nenndurchmesser von 5 - 11 mm. **So ziehen Sie es an:** Der Einsatz sollte in Ihren Händen gerollt und zu einem Zylinder geformt werden. Drücken Sie ihn dann tief in Ihr Ohr. Die Innensohle nimmt wieder ihre ursprüngliche Form an und passt sich dem Gehörgang an, wodurch ein angemessener Gehörschutz gewährleistet wird. Um das Einführen zu erleichtern, kann die Ohrmuschel mit der anderen Hand nach außen geschwenkt werden.
Einfügungsschalldämpfungswerte:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, bei α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f – Mittlerer Dämmwert
s_f – Standardabweichung
APV – bestimmt nach EN ISO 4869-2

H	für α = 1; nach EN ISO 4869-2-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Die Nichteinhaltung der Empfehlungen führt zu einer erheblich verringerten Wirksamkeit der Einsätze. **Empfehlungen für die Verwendung von Ohrstöpseln:** Die Ohrstöpsel sind nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Verwendete Einsätze nicht wiederverwenden. Stellen Sie die Ohrstöpsel gemäß den Anweisungen des Herstellers ein, stellen Sie sie ein und bewahren Sie sie auf. Tragen Sie in einem lauten Bereich Ohrstöpsel ohne Unterbrechung. Einsätze vor Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen schützen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel usw.). Vor mechanischer Beschädigung schützen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Zustand der Einsätze. Wenn die Einsätze Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweisen, der Schaum seine Elastizität verloren hat oder nach dem Verformen nicht in seine ursprüngliche Form zurückkehrt, sollten Sie solche Einsätze nicht verwenden. Lagern Sie die Einsätze vor Gebrauch in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum. Bestimmte chemische Substanzen können für dieses Produkt schädlich sein. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollten beim Hersteller angefordert werden. **Lagerbedingungen:** Temperatur +5 bis 25 ° C, Luftfeuchtigkeit <60%. Bewahren Sie die Einsätze in der Verpackung der gelieferten Einheit auf. Wenden Sie sich an den Importeur / Bevollmächtigten, um weitere Informationen zu erhalten. **Benannte Stelle:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Erläuterung der Kennzeichnungen:** YATO - Kennzeichnung des Importeurs; EC-1001A - Katalognummer des Herstellers; YT-7451 - Katalognummer des Importeurs; EN 352-2: 2002 - die Nummer der europäischen Norm für Lärmschutz-Ohrstöpsel; CE-Zeichen für die Einhaltung der Richtlinien des neuen Ansatzes. **Konformitätserklärung:** Ist dem Produktdatenblatt unter www.toya24.pl zu entnehmen.

UA

Зміст посібника відповідно до EN 352-2: 2002 / Регламент (ЄС) 2016/425
Виробник: Гуанчжоу J&Y Засоби безпеки Виробник Лтд, № 5 Yongle Road, місто Хуашань, район Хуаду 510880, Гуначжоу, Гуандун, Китай. **Імпортер / уповноважений представник:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща. **Опис продукту:** Одноразові вушні пробки виготовлені з м'якої пінополіуретану. Вони мають конічну форму, що дозволяє адаптувати вушні пробки до різних розмірів вушних проходів. Вкладиші мають номінальний діаметр 5 - 11 мм. **Як його надіти:** Вкладиш потрібно закатати в руки і сформувати в циліндр, а потім засунути його глибоко у вухо. Устілка, повернувшись до початкової форми, адаптується до вушного каналу, забезпечуючи тим самим належний захист слуху. Щоб полегшити введення, іншою рукою можна повернути вушну раковину назовні.
Значення ослаблення звуку вставки:

Частота:	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, при α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - середнє значення заглушення
s_f - стандартне відхилення
APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2

H	для α = 1; відповідно до EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Недотримання рекомендацій призведе до значно зниженої ефективності вставок. **Рекомендації щодо використання вушних пробок:** Вушні пробки призначені лише для одноразового використання. Не використовуйте повторно використані вставки. Налаштуйте, відрегулюйте та зберігайте ушники відповідно до інструкцій виробника. У галасливій зоні без перерв надягайте вушні пробки. Захистіть вкладиші від пилу, бруду та інших домішок. Захистіть від вологи (поліетиленові пакети, пакети тощо). Захистіть від механічних пошкоджень. Перевірте стан вставок перед використанням. Якщо вкладиші виявляють ознаки пошкодження або зносу, піна втратила свою еластичність або не повернулася до початкової форми після деформації, тоді такі вставки не слід використовувати. Зберігайте вкладиші в прохолодному, сухому, добре провітрюваному та закритому приміщенні перед використанням. Певні хімічні речовини можуть бути шкідливими для цього продукту. Детальну інформацію з цього приводу слід шукати у виробника. **Умови зберігання:** температура від +5 до 25 ° C, вологість <60%. Зберігайте вкладиші в упаковці, що постачається. Зверніться до імпортера / уповноваженого представника для отримання додаткової інформації. **Повідомлений орган:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Пояснення маркування:** YATO - маркування імпортера; EC-1001A - номер каталогу виробника; YT-7451 - номер каталогу імпортера; EN 352-2: 2002 - номер європейського стандарту для захисту від шуму, вушних заглушок; Знак CE - відповідність директивам нового підходу. **Декларація про відповідність:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: www.toya24.pl.

LV

Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar EN 352-2: 2002 / Regulu (ES) 2016/425
Ražotājs: Guangzhou J&Y drošības līdzekļu ražotājs Co., Ltd., Nr. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importētājs / pilnvarotais pārstāvis:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclava, Polija. **Produkta apraksts:** Vienreizējās lietošanas ausu aizbāžņi ir izgatavoti no mīkstām poliuretāna putām. Tās ir koniskas formas, kas ļauj ausu aizbāžņus pielāgot dažādiem ausu kanālu izmēriem. Ieliktņu nominālais diametrs ir 5 - 11 mm. **Kā to uzvilkt:** ieliktni vajadzētu sarullēt jūsu rokās un izveidot cilindrā, pēc tam dziļi iespiediet to ausī. Zolīte, atgriezusies sākotnējā formā, pielāgosies ausu kanālam, tādējādi nodrošinot pienācīgu dzirdes aizsardzību. Lai atvieglotu ievietošanu, otru roku var pagriezt no augšas uz āru.
Ievietošanas skaņas slāpēšanas vērtības:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, pie α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f — vidējā slāpēšanas vērtība
s_f — standarta novirze
APV — noteikts atbilstoši standartam EN ISO 4869-2

H	priekš α = 1; noteikts atbilstoši standartam EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Ieteikumu neievērošana ievērojami samazinās ieliktņu efektivitāti.
Ieteikumi ausu aizbāžņu lietošanai: Ausu aizbāžņi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai. Neizmantojiet atkārtoti ievietotos ieliktņus. Pielāgojiet, noregulējiet un uzglabājiet ausu aizbāžņus saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Trokšņainā vietā bez pārtraukuma nēsājiet ausu aizbāžņus. Aizsargājiet ieliktņus pret putekļiem, netīrumiem un citiem piemaisījumiem. Sargāt no mitruma (plastmasas maisiņi, maisiņi utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Pirms lietošanas pārbaudiet ieliktņu stāvokli. Ja ieliktņiem ir bojājumu vai nodiluma pazīmes, putas ir zaudējušas elastību vai pēc deformācijas neatgriežas sākotnējā formā, šādus ieliktņus nevajadzētu izmantot. Pirms lietošanas ievietojiet ieliktņus vēsā, sausā, labi vēdinātā un slēgtā telpā. Dažas ķīmiskas vielas var būt kaitīgas šim izstrādājumam. Sīkāka informācija par šo tēmu jāmeklē ražotājam. **Uzglabāšanas apstākļi:** temperatūra no +5 līdz 25 ° C, mitrums <60%. Saglabājiet ieliktņus piegādātajā vienības iepakojumā. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar importētāju / pilnvaroto pārstāvi. **Pilnvarotā iestāde:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Marķējumu skaidrojums:** YATO - importētāja marķējums; EC-1001A - ražotāja kataloga numurs; YT-7451 - importētāja kataloga numurs; EN 352-2: 2002 - trokšņa aizsardzības ausu aizbāžņu Eiropas standarta numurs; CE marķējums par atbilstību jaunās pieejas direktīvām. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē www.toya24.pl

EN

Content of the manual according to EN 352-2: 2002 / Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importer:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Product description:** Disposable earplugs are made of soft polyurethane foam. They have been conically shaped, which allows the earplugs to be adapted to different ear canal sizes. The inserts have a nominal diameter of 5 - 11 mm. **How to put it on:** The insert should be rolled in your hands and formed into a cylinder, then push it deeply into your ear. The insole, returning to its original shape, will adapt to the ear canal, thus ensuring proper hearing protection. To facilitate insertion, the other hand can be swung the auricle outwards.
Insertion sound attenuation values:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, at α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f – average muffling value
s_f – standard deviation
APV – determined in accordance with EN ISO 4869-2

H	for α = 1; in accordance with EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Non-compliance with the recommendations will result in significantly reduced effectiveness of the inserts. **Recommendations for use of earplugs:** The earplugs are for single use only. Do not reuse inserts that have been used. Adjust, adjust and store the earplugs according to the manufacturer's instructions. In a noisy area, wear earplugs without interruption. Protect inserts against dust, dirt and other impurities. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Protect against mechanical damage. Check the condition of the inserts before use. If the inserts show signs of damage or wear, the foam has lost its elasticity or does not return to its original shape after deformation, then such inserts should not be used. Store the inserts in a cool, dry, well-ventilated and closed room before use. Certain chemical substances may be harmful to this product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer. **Storage conditions:** temperature +5 to 25 ° C, humidity <60%. Keep the inserts in the delivered unit packaging. Contact the importer / authorized representative for additional information. **Notified body:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Explanation of markings:** YATO - importer's marking; EC-1001A - manufacturer's catalog number; YT-7451 - importer's catalog number; EN 352-2: 2002 - the number of the European standard for noise protection earplugs; CE - mark of compliance with New Approach directives. **Declaration of conformity:** the declaration of conformity is available on the website www.toya24.pl in the product card.

RU

Содержание руководства в соответствии с EN 352-2: 2002 / Регулирование (ЕС) 2016/425
Изготовитель: СО. Изготовления продуктов безопасности J & Y Гуанчжоу, Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Импортер / уполномоченный представитель:** TOYA S.A., ул. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. **Описание товара:** Одноразовые беруши изготовлены из мягкой пенополиуретана. Они имеют коническую форму, что позволяет адаптировать затычки для ушей к разным размерам ушных каналов. Пластины имеют номинальный диаметр 5 - 11 мм. **Как его надеть:** вкладыш должен быть свернут в ваших руках и сформирован в цилиндр, а затем глубоко вдавить его в ухо. Стелька, возвращаясь к своей первоначальной форме, адаптируется к слуховому каналу, обеспечивая надлежащую защиту слуха. Чтобы облегчить введение, другой рукой можно повернуть ушную раковину наружу.
Значения затухания звука при вставке:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[дБ]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[дБ]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, при α = 1	[дБ]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - среднее значение затухания
s_f - стандартное отклонение
APV - определено в соответствии с EN ISO 4869-2

H	для α = 1; в соответствии с EN ISO 4869-2	[дБ]	37
M		[дБ]	36
L		[дБ]	32
SNR		[дБ]	38

Несоблюдение рекомендаций приведет к значительному снижению эффективности вкладышей. **Рекомендации по использованию беруши:** Беруши предназначены только для одноразового использования. Не используйте повторно использанные вставки. Отрегулируйте, отрегулируйте и храните затычки для ушей в соответствии с инструкциями производителя. В шумной зоне носите затычки для ушей без перерыва. Защищайте вкладыши от пыли, грязи и других загрязнений. Беречь от влаги (полиэтиленовые пакеты, пакеты и т. Д.). Защищать от механических повреждений. Проверьте состояние вкладышей перед использованием. Если вкладыши имеют признаки повреждения или износа, пена утратила свою эластичность или не вернулась к своей первоначальной форме после деформации, то такие вкладыши использовать не следует. Храните вкладыши в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и закрытом помещении перед использованием. Некоторые химические вещества могут быть вредны для этого продукта. Подробную информацию по этому вопросу следует запрашивать у производителя. **Условия хранения**: температура от +5 до 25 ° C, влажность <60%. Храните вкладыши в поставляемой упаковке. Свяжитесь с импортером / уполномоченным представителем для получения дополнительной информации. **Уполномоченный орган:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Объяснение маркировки:** YATO - маркировка импортера; EC-1001A - номер по каталогу производителя; YT-7451 - каталожный номер импортера; EN 352-2: 2002 - номер европейского стандарта на шумозащитные затычки для ушей; CE - знак соответствия директивам Нового Подхода. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: www.toya24.pl.

LT

Vadovo turinys pagal EN 352-2: 2002 / Reglamentą (ES) 2016/425
Gamintojas: Guangdžou „J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd.“, Nr. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importuotojas / įgaliotasis atstovas:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclavas, Lenkija. **Produkto aprašymas:** Vienkartiniai ausų kištukai yra pagaminti iš minkštų poliuretano putų. Jie buvo kūgio formos, todėl ausų kištukus galima pritaikyti skirtingiems ausų kanalo dydžiams. Įdėklų nominalus skersmuo yra nuo 5 iki 11 mm. **Kaip jį uždėti:** Įdėklą reikia susukti į rankas ir suformuoti į cilindrą, tada giliai įstumti jį į ausį. Vidinis įdėklas, grįžęs į savo pradinę formą, prisitaikys prie ausies kanalo ir taip užtikrins tinkamą klausos apsaugą. Kad būtų lengviau įstatyti, kita ranka gali būti pasukama į išorę.
Įterpiamosios garso slopinimo vertės:

Dažnis	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, kai α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - vidutinė slopinimo vertė
s_f - standartinis nuokrypis
APV - nustatyta pagal EN ISO 4869-2

H	kai α = 1;pagal EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Dėl rekomendacijų nesilaikymo žymiai sumažės įdėklų efektyvumas. **Ausų krapštukų naudojimo rekomendacijos:** Ausų krapštukai skirti tik vienkartiniam naudojimui. Negalima pakartotinai naudoti įdėklų, kurie buvo naudojami. Sureguliuokite, sureguliuokite ir laikykite ausų kištukus pagal gamintojo instrukcijas. Triukšmingoje vietoje be trikdžių nešiokite ausų kištukus. Apsaugokite intarpus nuo dulkių, nešvarumų ir kitų priemaišų. Saugokite nuo drėgmės (plastikiniai maišeliai, krepšiai ir kt.). Saugokite nuo mechaninių pažeidimų. Prieš naudojimą patikrinkite įdėklų būklę. Jei įdėklai turi pažeidimų ar susidėvėjimo požymių, putos prarado elastingumą arba po deformacijos negrįžta į savo pradinę formą, tokie įdėklai neturėtų būti naudojami. Prieš naudojimą įdėklus laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Tam tikros cheminės medžiagos gali būti kenksmingos šiam produktui. Išsamesnės informacijos šia tema reikia pasiteirauti iš gamintojo. **Laikymo sąlygos:** temperatūra nuo +5 iki 25 ° C, drėgmė <60%. Įdėklus laikykite pristatytoje pakuotėje. Norėdami gauti papildomos informacijos, susisiekite su importuotoju / įgaliotu atstovu. **Notifikuotoji įstaiga:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Ženklų paaiškinimas:** YATO - importuotojo žymėjimas; EC-1001A - gamintojo katalogo numeris; YT-7451 - importuotojo katalogo numeris; EN 352-2: 2002 - Europos apsaugos nuo triukšmo ausų kištukų standarto numeris; CE ženklas - atitiktis naujojo požiūrio direktyvoms. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto korteleje svetainėje: www.toya24.pl.

CZ

Obsah příručky podle EN 352-2: 2002 / nařízení (EU) 2016/425
Výrobce: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, Čína. **Dovozce / zplnomocněný zástupce:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. **Popis produktu:** Jednorázové zátkové chrániče sluchu jsou vyrobeny z měkké polyuretanové pěny. Byly kuželovitě tvarované, což umožňuje přizpůsobení zátkových chráničů sluchu různým velikostem zvukovodu. Vložka má jmenovitý průměr 5 - 11 mm. **Jak jej nasadit:** Vložka by měla být svinuta ve vašich rukou a zformována do válce, poté ji zasuňte hluboko do ucha. Stélka, která se vrací do svého původního tvaru, se přizpůsobí ušnímu kanálu, čímž zajistí správnou ochranu sluchu. Aby se usnadnilo zasunutí, druhou ruku lze vyklopit ušním ven.
Hodnoty útlumu zvuku vložení:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, kde α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - průměrná hodnota tlumení
s_f - standardní odchylka
APV - stanoveno v souladu s EN ISO 4869-2

H	pro α = 1; v souladu s EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Nedodržení doporučení bude mít za následek výrazně sníženou účinnost vložek. **Doporučení pro použití zátkových chráničů sluchu:** Ušní chrániče sluchu jsou určeny pouze pro jedno použití. Nepoužívejte opakovaně použité vložky. Seřiďte, upravte a uložte zátkové chrániče sluchu podle pokynů výrobce. V hlučném prostředí používejte ušní zátky do uší bez přerušení. Chraňte destičky před prachem, nečistotami a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (plastové sáčky, sáčky atd.). Chraňte před mechanickým poškozením. Před použitím zkontrolujte stav vložek. Pokud vložky vykazují známky poškození nebo opotřebení, pěna ztratila pružnost nebo se po deformaci nevrací do původního tvaru, pak by se takové vložky neměly používat. Před použitím vložky uložte na chladném, suchém, dobře větraném a uzavřeném místě. Některé chemické látky mohou být pro tento produkt škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu je třeba vyžádat u výrobce. **Skladovací podmínky**: teplota +5 až 25 ° C, vlhkost <60%. Uchovávejte vložky v dodávaném jednotkovém balení. Další informace získáte od dovozce / zplnomocněného zástupce. **Oznámený subjekt:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Vysvětlení označení:** YATO - označení dovozce; EC-1001A - katalogové číslo výrobce; YT-7451 - katalogové číslo dovozce; EN 352-2: 2002 - číslo evropské normy pro chrániče sluchu proti hluku; CE - značka shody se směrnicemi nového přístupu. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: www.toya24.pl

YT-74521, EC-1001A

SK

Obsah príručky podľa normy EN 352-2: 2002 / nariadenie (EÚ) 2016/425
Výrobca: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, Čína. **Dovozca / splnomocnený zástupca:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclav, Poľsko. **Opis produktu:** Jednorazové ušné zátky do uší sú vyrobené z mäkkej polyuretánovej peny. Majú kužeľovitý tvar, ktorý umožňuje prispôsobenie zátkových chráničov sluchu rôznym veľkostiam ušného kanálika. Vložka má nominálny priemer 5 - 11 mm. **Ako si ju oblieť:** Vložka by sa mala stočiť do rúk a sformovať do valca, potom ju hlboko zasunúť do ucha. Stielka, ktorá sa vracia do pôvodného tvaru, sa prispôsobí zvukovodu, čím sa zabezpečí správna ochrana sluchu. Na uľahčenie zasunutia je možné druhú ruku vyklopiť z ušnice smerom von.
Hodnoty útlmu zvuku:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, pri α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f – priemerná hodnota tlmenia
s_f – štandardná odchýlka
APV – stanovené v súlade s EN ISO 4869-2

H	pri α = 1; v súlade s EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Nedodržanie odporúčaní bude mať za následok výrazne zníženú účinnosť vložiek.
Odporúčania na použitie chráničov sluchu: Chrániče sluchu sú určené len na jedno použitie. Nepoužívajte opakovane použité vložky. Nastavte, nastavujte a skladujte zátkové chrániče sluchu podľa pokynov výrobcu. Na hlučných miestach používajte zátkové chrániče sluchu bez prerušenia. Chráňte vložky pred prachom, špinou a inými nečistotami. Chráňte pred vlhkosťou (plastové vrecká, vrecká atď.). Chráňte pred mechanickým poškodením. Pred použitím skontrolujte stav vložiek. Ak vložky vykazujú známky poškodenia alebo opotrebenia, pena stratila svoju elasticitu alebo sa po deformácii nevracia do pôvodného tvaru, potom by sa takéto vložky nemali používať. Pred použitím vložky uložte na chladnom, suchom, dobre vetranom a uzavretom mieste. Niektoré chemické látky môžu byť pre tento výrobok škodlivé. Podrobné informácie o tejto téme by si mal vyžiadať výrobca. **Podmienky skladovania:** teplota +5 až 25 ° C, vlhkosť <60%. Uchovávajte vložky v dodávanom jednotkovom balení. Ďalšie informácie získate od dovozcu / splnomocneného zástupcu. **Notifikovaný orgán:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Vysvetlenie označení:** YATO - označenie dovozcu; EC-1001A - katalógové číslo výrobcu; YT-7451 - katalógové číslo dovozcu; EN 352-2: 2002 - číslo európskej normy pre chrániče sluchu proti hluku; CE - značka zhody so smernicami nového prístupu. **Vyhlásenie o zhode:** Dostupné vo výrobnom liste/na stráne výrobku na adrese www.toya24.pl.

RO

Conținutul manualului conform EN 352-2: 2002 / Regulamentul (UE) 2016/425
Producător: Guangzhou J&Y Products Safety Products Co., Ltd., Nr. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importator / reprezentant autorizat:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrierea produsului:** Ochelarii de urechi de unică folosință sunt din spumă poliuretanică moale. Acestea au forma conică, ceea ce permite adaptarea dopurilor pentru urechi la diferite dimensiuni ale canalului urechii. Inserțiile au un diametru nominal de 5 - 11 mm. **Cum se pune:** insertul ar trebui să fie rulat în mâini și format într-un cilindru, apoi împingeți-l adânc în ureche. Talpa, revenind la forma sa originală, se va adapta canalului urechii, asigurând astfel o protecție auditivă adecvată. Pentru a facilita inserția, cealaltă mână poate fi înclinată auriculă spre exterior.
Valori de atenuare a sunetului de inserare:

Frecventă	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, at α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f – valoare de amortizare medie
s_f – abatere standard
APV – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2

H	Pentru a = 1; – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Nerespectarea recomandărilor va duce la o eficiență redusă semnificativ a inserțiilor.
Recomandări pentru utilizarea dopurilor de urechi: Buzunarele sunt doar pentru o singură utilizare. Nu reutilizați inserțiile care au fost utilizate. Reglați, reglați și stocați dopurile de ureche conform instrucțiunilor producătorului. Într-o zonă zgomotoasă, purtați dopuri de urechi fără întrerupere. Protejați inserțiile împotriva prafului, murdăriei și a altor impurități. Protejați-vă de umiditate (pungi de plastic, pungi etc.). Protejați-vă de deteriorarea mecanică. Verificați starea inserțiilor înainte de utilizare. Dacă inserțiile prezintă semne de deteriorare sau uzură, spuma și-a pierdut elasticitatea sau nu revine la forma inițială după deformare, atunci nu trebuie să utilizați astfel de inserții. Păstrați inserțiile într-o încăpere rece, uscată, bine ventilată și închisă înainte de utilizare. Anumite substanțe chimice pot fi dăunătoare pentru acest produs. Informații detaliate despre acest subiect trebuie să fie solicitate de la producător. **Condiții de păstrare:** temperatură de +5 până la 25 ° C, umiditate <60%. Păstrați inserțiile în ambalajul unității livrate. Contactați importatorul / reprezentantul autorizat pentru informații suplimentare. **Organism notificat:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Explicația marcajelor:** YATO - marcajul importatorului; EC-1001A - numărul de catalog al producătorului; YT-7451 - numărul de catalog al importatorului; EN 352-2: 2002 - numărul standardului european pentru izolatoare de zgomot; CE - marcă de conformitate cu directivele Noii Abordări. **Declarație de conformitate**: disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet www.toya24.pl

FR

Contenu du manuel selon EN 352-2: 2002 / Règlement (UE) 2016/425
Fabricant: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, Chine. **Importateur / représentant autorisé:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. **Description du produit:** Les bouchons d'oreille jetables sont en mousse de polyuréthane souple. Ils ont une forme conique, ce qui permet d'adapter les bouchons d'oreille à différentes tailles de canaux auditifs. Les inserts ont un diamètre nominal de 5 à 11 mm. **Comment le mettre:** L'insert doit être roulé dans vos mains et formé en un cylindre, puis poussez-le profondément dans votre oreille. La semelle intérieure, revenant à sa forme d'origine, s'adaptera au conduit auditif, assurant ainsi une protection auditive adéquate. Pour faciliter l'insertion, l'autre main peut faire pivoter l'oreillette vers l'extérieur.
Valeurs d'atténuation du son d'insertion:

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, à α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

Mf - valeur moyenne de l'atténuation acoustique
s_f – écart-type
APV – déterminé selon EN ISO 4869-2

H	pour α = 1 ; selon EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Le non-respect des recommandations entraînera une efficacité considérablement réduite des inserts.
Recommandations pour l'utilisation de bouchons d'oreille: Les bouchons d'oreille sont à usage unique. Ne réutilisez pas les inserts qui ont été utilisés. Ajustez, ajustez et rangez les bouchons d'oreille conformément aux instructions du fabricant. Dans une zone bruyante, portez des bouchons d'oreille sans interruption. Protégez les inserts contre la poussière, la saleté et autres impuretés. Protéger de l'humidité (sacs en plastique, sacs, etc.). Protéger contre les dommages mécaniques. Vérifiez l'état des inserts avant utilisation. Si les inserts présentent des signes d'endommagement ou d'usure, que la mousse a perdu son élasticité ou ne reprend pas sa forme d'origine après sa déformation, vous ne devez pas utiliser de tels inserts. Conserver les inserts dans une pièce fraîche, sèche, bien ventilée et fermée avant utilisation. Certaines substances chimiques peuvent être nocives pour ce produit. Des informations détaillées à ce sujet doivent être demandées au fabricant. **Conditions de stockage:** température +5 à 25 ° C, humidité <60%. Conservez les inserts dans l'emballage unitaire livré. Contactez l'importateur / représentant autorisé pour plus d'informations. **Organisme notifié:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Explication des marquages:** YATO - marquage de l'importateur; EC-1001A - numéro de catalogue du fabricant; YT-7451 - numéro de catalogue de l'importateur; EN 352-2: 2002 - le numéro de la norme européenne pour les bouchons d'oreilles antibruit; Marque CE de conformité aux directives de la nouvelle approche. **Déclaration ce de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse www.toya24.pl.

NL

Inhoud van de handleiding volgens EN 352-2: 2002 / Verordening (EU) 2016/425
Fabrikant: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., nr. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importeur / gemachtigde:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Productbeschrijving:** Wegwerpoordopjes zijn gemaakt van zacht polyurethaanschuim. Ze zijn conisch gevormd, waardoor de oordopjes kunnen worden aangepast aan verschillende maten gehoorgangen. De inzetstukken hebben een nominale diameter van 5 - 11 mm. **Hoe aan te brengen:** Het inzetstuk moet in uw handen worden gerold, tot een cilinder worden gevormd en vervolgens diep in uw oor worden geduwd. De binnenzool, die terugkeert naar zijn oorspronkelijke vorm, past zich aan de gehoorgang aan en zorgt zo voor een goede gehoorbescherming. Om het inbrengen te vergemakkelijken, kan de andere hand de oorschelp naar buiten worden gedraaid.
Geluiddempingswaarden invoegen:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, bij α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

Mf - gemiddelde waarde van de demping
$_{st}$ - standaardafwijking
APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2

H	voor α = 1; in overeenstemming met EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Het niet naleven van de aanbevelingen zal resulteren in een aanzienlijk verminderde effectiviteit van de inserts.
Aanbevelingen voor het gebruik van oordoppen: De oordoppen zijn uitsluitend voor eenmalig gebruik. Gebruik gebruikte inserts niet opnieuw. Stel de oordoppen af, pas ze aan en bewaar ze volgens de instructies van de fabrikant. Draag in een lawaaierige omgeving oordopjes zonder onderbreking. Bescherm inzetstukken tegen stof, vuil en andere onzuiverheden. Bescherm tegen vocht (plastic zakken, tassen, etc.). Bescherm tegen mechanische schade. Controleer voor gebruik de staat van de inzetstukken. Als de inzetstukken tekenen van beschadiging of slijtage vertonen, het schuim zijn elasticiteit heeft verloren of na vervorming niet terugkeert naar zijn oorspronkelijke vorm, mogen dergelijke inzetstukken niet worden gebruikt. Bewaar de inzetstukken voor gebruik in een koele, droge, goed geventileerde en gesloten ruimte. Bepaalde chemische stoffen kunnen schadelijk zijn voor dit product. Gedetailleerde informatie over dit onderwerp moet worden opgevraagd bij de fabrikant. **Opslagvoorwaarden:** temperatuur +5 tot 25 ° C, vochtigheid <60%. Bewaar de inzetstukken in de geleverde verpakkingseenheid. Neem contact op met de importeur / geautoriseerde vertegenwoordiger voor aanvullende informatie. **Aangemelde instantie:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Verklaring van de merktekens:** YATO - markering van de importeur; EC-1001A - catalogusnummer van de fabrikant; YT-7451 - catalogusnummer van importeur; EN 352-2: 2002 - het nummer van de Europese norm voor oordopjes met geluidsisolatie; CE-markering van overeenstemming met de nieuwe aanpak-richtlijnen. **Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op www.toya24.pl.

HU

A kézikönyv tartalma az EN 352-2: 2002 / (EU) 2016/425 rendelet szerint
Gyártó: Guangzhou J&Y biztonsági termékek gyártója, Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan város, Huadu körzet, 510880, Gunagzhou, Guangdong, Kína. **Importőr / meghatalmazott képviselő:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. **Termékleírás:** Az eldobható füldugók lágy poliuretán habból készülnek. Kúp alakúak, amelyek lehetővé teszik a füldugóknak a különböző fülcsatorna-méretekhez történő igazítását. A betétek névleges átmérője 5 - 11 mm. **Hogyan kell felvinni:** A betétet tekerje be a kezébe, és hengerré formálja, majd nyomja be mélyen a fülébe. Az eredeti alakjának visszatérő talpbetét alkalmazkodni fog a fülcsatornához, biztosítva ezzel a megfelelő hallásvédelmet. A behelyezés megkönnyítése érdekében a másik kezét kifelé lehet forgatni.
Beszúrási hangcsillapítási értékek:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, ha α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - átlagos csillapítási érték
s_f - szórás
APV - az EN ISO 4869-2 szabványnak megfelelően meghatározva

H	ha α = 1; az EN ISO 4869-2 szabványnak megfelelően meghatározva	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Az ajánlások be nem tartása jelentősen csökkenti a betétek hatékonyságát.
A füldugók használatára vonatkozó ajánlások: A füldugók csak egyszer használatosak. Ne használja újra a használt betéteket. Állítsa be, állítsa be és tárolja a füldugót a gyártó utasításainak megfelelően. Zajos helyen viselje megszakítás nélkül a füldugót. Óvja a betéteket a portól, szennyeződésektől és más szennyeződésektől. Védje a nedvességtől (műanyag zacskók, táskák stb.). Védje a mechanikai sérülésektől. Használat előtt ellenőrizze a betétek állapotát. Ha a betétek sérülés vagy kopás jeleit mutatják, a hab elvesztette rugalmasságát vagy deformáció után nem tér vissza eredeti alakjába, akkor ezeket a betéteket nem szabad használni. A betéteket használat előtt hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Bizonyos kémiai anyagok ártalmasak lehetnek a termékre. Az ezzel kapcsolatos részletes információkat a gyártótól kell beszerezni. **Tárolási feltételek:** hőmérséklet +5-25 ° C, páratartalom <60%. A betéteket tartsa a szállított egységcsomagolásban. További információkért vegye fel a kapcsolatot az importőrrel / meghatalmazott képviselővel. **Bejelentett szervezet:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **A jelölések magyarázata:** YATO - az importőr jelölése; EC-1001A - a gyártó katalógusszáma; YT-7451 - az importőr katalógusszáma; EN 352-2: 2002 - a zajvédő füldugók európai szabványának száma; Az új megközelítés irányelveinek való megfelelés CE-jele. **Megfelelőségi nyilatkozat:** A www.toya24.pl weboldalon található adatlapban érhető el.

ES

Contenido del manual según EN 352-2: 2002 / Reglamento (UE) 2016/425
Fabricante: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, ciudad de Huashan, distrito de Huadu 510880, Gunagzhou, Guangdong, China. **Importador / representante autorizado:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descripción del producto:** Los tapones auditivos desechables están hechos de espuma de poliuretano suave. Tienen forma cónica, lo que permite que los tapones auditivos se adapten a diferentes tamaños de canales auditivos. Los insertos tienen un diámetro nominal de 5 a 11 mm. **Cómo ponérselo:** el inserto debe enrollarse en sus manos y formarse en un cilindro, luego empujarlo profundamente dentro de su oído. La plantilla, que vuelve a su forma original, se adaptará al canal auditivo, asegurando así una protección auditiva adecuada. Para facilitar la inserción, la otra mano puede girar la aurícula hacia afuera.
Valores de inserción de atenuación de sonido:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, en α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - valor medio de la atenuación
s_f - desviación estándar
APV - determinado según EN ISO 4869-2

H	para α = 1; según EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

El incumplimiento de las recomendaciones dará como resultado una eficacia significativamente reducida de los insertos.
Recomendaciones para el uso de tapones para los oídos: los tapones para los oídos son de un solo uso. No reutilice los insertos que se han utilizado. Ajuste, ajuste y guarde los tapones para los oídos de acuerdo con las instrucciones del fabricante. En un área ruidosa, use tapones para los oídos sin interrupción. Proteja los insertos contra el polvo, la suciedad y otras impurezas. Proteger contra la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los insertos antes de usar. Si los insertos muestran signos de daño o desgaste, la espuma ha perdido su elasticidad o no vuelve a su forma original después de la deformación, entonces dichos insertos no deben usarse. Almacene los insertos en una habitación fresca, seca, bien ventilada y cerrada antes de usar. Ciertas sustancias químicas pueden ser dañinas para este producto. Se debe buscar información detallada sobre este tema del fabricante. **Condiciones de almacenamiento:** temperatura +5 a 25 ° C, humedad <60%. Mantenga los insertos en el embalaje de la unidad entregada. Póngase en contacto con el importador / representante autorizado para obtener información adicional. **Organismo notificado:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Explicación de las marcas:** YATO - marca del importador; EC-1001A - número de catálogo del fabricante; YT-7451 - número de catálogo del importador; EN 352-2: 2002 - el número de la norma europea para tapones auditivos de protección contra el ruido; Marca CE de cumplimiento de las directivas de Nuevo Enfoque. **Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en www.toya24.pl.

IT

Contenuto del manuale secondo EN 352-2: 2002 / Regolamento (UE) 2016/425
Produttore: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, città di Huashan, distretto di Huadu 510880, Gunagzhou, Guangdong, Cina. **Importatore / rappresentante autorizzato:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrizione del prodotto:** i tappi monouso sono realizzati in morbida schiuma poliuretanica. Hanno una forma conica, che consente di adattare i tappi alle diverse dimensioni del condotto uditivo. Gli inserti hanno un diametro nominale di 5 - 11 mm. **Come indossarlo:** l'inserto deve essere arrotolato tra le mani e formato in un cilindro, quindi spingerlo profondamente nell'orecchio. La soletta, tornando alla sua forma originale, si adatterà al condotto uditivo, garantendo così un'adeguata protezione dell'udito. Per facilitare l'inserimento, è possibile ruotare verso l'esterno il padiglione auricolare.
Valori di attenuazione del suono di inserimento:

Frequenza	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, con α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - valore medio di attenuazione
s_f - deviazione standard
APV - determinato secondo la norma EN ISO 4869-2

H	per α = 1; secondo EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

La mancata osservanza delle raccomandazioni comporterà una riduzione significativa dell'efficacia degli inserti.
Consigli per l'uso dei tappi per le orecchie: i tappi per le orecchie sono esclusivamente monouso. Non riutilizzare gli inserti che sono stati utilizzati. Regolare, regolare e conservare i tappi per le orecchie secondo le istruzioni del produttore. In una zona rumorosa, indossare i tappi per le orecchie senza interruzione. Proteggere gli inserti da polvere, sporco e altre impurità. Proteggere dall'umidità (sacchetti di plastica, sacchetti, ecc.). Proteggere da danni meccanici. Verificare le condizioni degli inserti prima dell'uso. Se gli inserti mostrano segni di danneggiamento o usura, la schiuma ha perso la sua elasticità o non ritorna alla sua forma originale dopo la deformazione, quindi tali inserti non devono essere utilizzati. Conservare gli inserti in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e chiuso prima dell'uso. Alcune sostanze chimiche possono essere dannose per questo prodotto. Informazioni dettagliate su questo argomento devono essere richieste al produttore. **Condizioni di conservazione:** temperatura da +5 a 25 ° C, umidità <60%. Conservare gli inserti nella confezione dell'unità consegnata. Contattare l'importatore / rappresentante autorizzato per ulteriori informazioni. **Ente notificato:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Spiegazione dei marchi:** YATO - marchio dell'importatore; EC-1001A - numero di catalogo del produttore; YT-7451 - numero di catalogo dell'importatore; EN 352-2: 2002 - il numero della norma europea per i tappi antirumore; Marchio CE di conformità alle direttive del nuovo approccio. **Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: www.toya24.pl

GR

Περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το EN 352-2: 2002 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425
Κατασκευαστής: Guangzhou J & Y Safety Products Κατασκευαστής, Ltd, Όχι. 5 Yongle Road, Huashan πόλη, Huadu District 510880, Gunagzhou, Γκουανγκντόνγκ, Κίνα. **Εισαγωγέας / εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος:** TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. Περιγραφή προϊόντος: Οι ωτοασπίδες μίας χρήσης είναι κατασκευασμένες από μαλακό αφρό πολυουρεθάνης. Έχουν σχήμα κώνου, γεγονός που επιτρέπει την προσαρμογή των ωτοριγμάτων σε διαφορετικά μεγέθη αυτιών. Τα ένθετα έχουν ονομαστική διάμετρο 5 - 11 mm. **Πώς να το βάλετε:** Το ένθετο πρέπει να κυλίεται στα χέρια σας και να διαμορφώνεται σε έναν κύλινδρο, στη συνέχεια πιέστε το βαθιά στο αυτί σας. Η εσωτερική σόλα, που επιστρέφει στο αρχικό της σχήμα, προσαρμόζεται στο κανάλι του αυτιού, εξασφαλίζοντας έτσι την κατάλληλη προστασία της ακοής. Για να διευκολυνθεί η εισαγωγή, το άλλο χέρι μπορεί να μετατοπίσει το αυτί προς τα έξω.
Οι τιμές εξασθένησης του ήχου παρεμβολής:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
s_f	[dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
APV, όταν α = 1	[dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1

M_f - μέση τιμή εξασθένησης
s_f - τυπική απόκλιση
APV - καθορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2

H	Για α = 1· σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2	[dB]	37
M		[dB]	36
L		[dB]	32
SNR		[dB]	38

Η μη συμμόρφωση με τις συστάσεις θα οδηγήσει σε σημαντική μείωση της αποτελεσματικότητας των ενθέτων.
Συστάσεις για τη χρήση των ωτοασπίδων: Τα ωτοασπίδες είναι μόνο για μία χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε ένθετα που έχουν χρησιμοποιηθεί. Ρυθμίστε, ρυθμίστε και αποθηκεύστε τα ωτοασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε μια θορυβώδη περιοχή, φοράτε ωτοασπίδες χωρίς διακοπή. Προστατεύστε τα ένθετα από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλες ακαθαρσίες. Προστατεύστε από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, σακούλες κλπ.). Προστατεύστε από μηχανικές βλάβες. Ελέγξτε την κατάσταση των ενθέτων πριν από τη χρήση. Εάν τα ένθετα παρουσιάζουν σημεία βλάβης ή φθοράς, ο αφρός έχει χάσει την ελαστικότητά του ή δεν επιστρέφει στο αρχικό του σχήμα μετά από παραμόρφωση, τότε τέτοια ένθετα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Αποθηκεύστε τα ένθετα σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο πριν τη χρήση. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή. **Συνθήκες αποθήκευσης:** θερμοκρασία +5 έως 25 ° C, υγρασία <60%. Κρατήστε τα ένθετα στη συσκευασία της παραδοτέας μονάδας. Επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα / εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες. **Κοινοποιημένος οργανισμός:** Satra Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Ireland. **Επεξήγηση των σημάνσεων:** YATO - σήμανση του εισαγωγέα. EC-1001A - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή. YT-7451 - αριθμός καταλόγου εισαγωγέα. EN 352-2: 2002 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για τις ωτοασπίδες προστασίας από τον θόρυβο. CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσέγγισης. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση www.toya24.pl.